

*Il professor Anil Kumar ha presentato questo discorso come un satsang extra. Ha selezionato messaggi importanti che Baba ha impartito agli studenti riuniti intorno a Lui durante le sessioni pomeridiane sulla veranda di Prashanti Nilayam. Questi colloqui continueranno.*

## **SATSANG DI ANIL KUMAR CONVERAZIONI TRA BABA E GLI STUDENTI**

**“Sai Perle di Saggezza”  
Ventesima Parte  
25 febbraio 2003  
“Esperienza di Seva al Villaggio”**

**OM... OM... OM...  
Sai Ram  
Pranams ai piedi di loto di Bhagavan,  
Cari fratelli e sorelle**

**25 FEBBRAIO 2003**

Grazie a Swami per averci portato di nuovo a questa sessione serale. Come abbiamo sempre fatto, stiamo andando indietro nel tempo. Cio' di cui parlerò ora è stato pubblicato nel Sanathana Sarathi in Telegudurante nel mese di dicembre 2000, per quanto riguarda il mese di novembre il 23 ha un significato speciale, poiché è il compleanno di Bhagavan. Bhagavan iniziò il lavoro del villaggio, affidandolo agli studenti nel novembre di quell'anno,2000.

### **OPPORTUNITÀ DI SERVIRE GLI ABITANTI**

Ebbene, ai ragazzi era stato chiesto di intraprendere questo lavoro al villaggio. Prima eseguirono il seguente: studenti di diversi gruppi hanno visitato così tanti villaggi nei dintorni di Puttaparthi facendo un'indagine approfondita di ogni villaggio.

Bhagavan li chiamò tutti, studenti e insegnanti, e disse: "Guardate qui, io...vi mando nei villaggi, dandovi l'opportunità di servire gli abitanti del villaggio là. Voglio che voi serviate loro del cibo -- date loro dei pacchetti di cibo. Voglio che voi diate loro dei dolci. Voglio che voi diate loro dei vestiti. E voglio che non vi dimentichiate di nessuno. Ogni abitante del villaggio dovrebbe necessariamente ricevere questi doni della Grazia".

Bhagavan è stato molto particolare al riguardo. Ha dato loro tutto le indicazioni possibili in merito. Dovrei anche portare alla vostra attenzione che circa 35 camion sono stati impiegati per questo scopo, per trasportare gli studenti in diversi villaggi. 35 camion! Oltre ai camion,sono stati portati anche gli altri mezzi a quattro ruote . Bene, i ragazzi sono stati divisi in lotti. Gli sono stati dati i numeri per salire sui camion, pronti per andare nei villaggi.

**LA VERA INDIA È NEI VILLAGGI**

Amici miei, qui voglio farvi sapere che la vera India è nei villaggi.

La cultura indiana poteva essere ben conosciuta solo nei villaggi. Le città come Bombay, Hyderabad, Lucknow, Delhi, come le vedete oggi, hanno poco tracce della cultura indiana rimaste. Ma all'interno dei villaggi la cultura indiana viene seguita ancora oggi. Quindi, Swami voleva che gli studenti intraprendessero questo programma di sviluppo rurale come parte del loro studio, in modo da conoscere la vita del villaggio, in questo modo conosceranno i problemi in un villaggio. Essi sapranno anche come affrontare questi problemi e come risolverli.

Quindi, fa parte del loro studio.

### **PUTTAPARTHI: TRASFORMATA IN UN VILLAGGIO GLOBALE**

E chi è il leader a cui possiamo guardare, come ideale in questa attività rurale? Posso dirvi che Bhagavan Sri Sathya Sai Baba è la miglior guida e ideale possibile, cui possiamo guardare, seguendo ed emulando il suo esempio.

Potreste chiedermi perché e come.

Quando Bhagavan nacque, qui, c'erano circa 100 residenze- tutto qui! C'erano circa 100 case in questo villaggio di Puttaparthi. E oggi è un villaggio globale. A quei tempi non c'era energia elettrica. E oggi abbiamo elettricità e gadget elettronici di ultimo ordine. A quei tempi non c'erano affatto scuole. E oggi abbiamo un'università. A quei tempi non esisteva nemmeno un centro sanitario primario. Nessuna struttura medica. E oggi abbiamo un ospedale superspecializzato. In quei giorni, la gente doveva percorrere chilometri e chilometri per andare a prendere una pentola piena d'acqua; e oggi, l'approvvigionamento di acqua potabile viene esteso in modo da ottenere acqua da rubinetti in quasi tutte le stanze di ogni abitazione.

Ecco cos'è un programma di sviluppo rurale! A questo livello,

Bhagavan ha sviluppato il villaggio: in modo che il villaggio di allora, venisse trasformato nel villaggio globale di oggi.

### **"IL MODUS OPERANDI"**

Ora sono stati distribuiti alle donne circa 75.000 sari, 75.000 dhoti agli uomini e 75.000 divise scolastiche sono state distribuite agli scolari durante quell'attività di servizio di 10 giorni.

Qui lasciate che vi parli anche del modus operandi o della procedura adottata. Avevamo circa 1.000 ragazze del campus di Anantapur che avevano lavorato tutta la notte per preparare i pacchi di cibo per essere distribuiti dai ragazzi. Hanno iniziato a imballare il materiale intorno a mezzanotte continuando fino alle 7:30 o alle 8 del mattino. Queste mille studentesse, che erano supervisionate dagli insegnanti, confezionavano i pacchi di cibo. C'erano due tipi : uno, il dolce e l'altro, caldo. Abbiamo dovuto dare questi pacchetti a ogni membro di ogni famiglia in ogni villaggio, ogni giorno. Quindi potete immaginare che tipo di lavoro sia stato.

La cottura è iniziata alle 10 di sera. E' stato incredibile, non saprei come definirlo. C'erano centinaia e centinaia di utensili, centinaia e centinaia di cuochi, come se fosse in corso un grandissimo yagna, con i riflettori dappertutto! Oh! Oh! Oh! È possibile solo grazie a Baba svolgere un lavoro di simile grandezza -- impossibile per chiunque altro!

### **I RAGAZZI MANGIANO QUELLO CHE DISTRIBUISCONO -- NIENTE DI SPECIALE**

Tutti i pacchetti di cibo erano pronti per le 7:30 del mattino. C'erano squadre speciali di studenti che caricavano questi camion - enormi cesti contenenti i pacchetti, a seconda del numero di case e del numero di residenti in ogni casa. Quindi, tutti questi camion erano carichi di viveri, e anche pieni di studenti. Ogni mattina iniziavano facendo dei bhajan, ricevevano le benedizioni di Baba e poi partivano. Avreste dovuto vederli. Salivano sui camion, percorrevano grandi distanze per raggiungere i villaggi. Tornavano per l'ora del bhajan serale. Quindi i ragazzi dovevano mangiare là, venivano tenuti alcuni pacchetti anche per loro e mangiavano quello che avevano distribuito, niente di speciale. Questo è stato davvero qualcosa di grandioso.

### **LA CURA METICOLOSA DI BHAGAVAN**

Sono stati selezionati circa 350 villaggi per questo programma di sviluppo rurale. Guardate che cura meticolosa ha dato il nostro Bhagavan!

Mentre i camion si preparavano ad andare verso le loro destinazioni, mezz'ora dopo, Bhagavan inviava altri camion con più pacchi di cibo e vestiti. Cose aggiuntive! Come mai? Nel caso fossimo rimasti a corto di scorte, queste sarebbero state utilizzate immediatamente. Quindi, non c'era carenza di pacchi di cibo o vestiti da nessuna parte perché avevamo ricevuto rifornimenti aggiuntivi dai camion che seguivano dietro di noi e che Bhagavan aveva inviato. E' stata davvero un'esperienza molto, molto bella!

Inoltre, c'erano alcuni studenti che viaggiavano in auto con dei dispositivi senza fili, dando istruzioni a tutti:

"Autocarro n. 4, dove sei? Quanti pacchetti ci sono?"

"Autocarro n. 10, quanti studenti ci sono? Quanti pacchetti?"

"Signore, i pacchetti sono finiti. C'è qualche camion in più dietro?"

Era come se fosse in corso un accampamento militare! (Risata)

Non credo che anche i campi di guerra avrebbero il tipo di perfezione che ho visto lì! Questi ragazzi sono tutti M.Sc. studenti, studenti M.Tech. Quindi hanno messo a disposizione tutta la loro tecnologia in questo lavoro. Beh, è stato fantastico!

"Signore, Anil Kumar, signore! In quale camion sei? Camion n. 10 o camion n. 12?"

(Risata)

"Signore. Per favore, fermate il camion, il signor Anil Kumar, è scomparso!" (Risata)

Molto interessante, sapete! Molto interessante!

E non c'è mai stata affatto confusione in nessun momento!

### **UN GRANDE FESTIVAL IN OGNI PAESE**

Là nei villaggi, appena gli studenti scesero dal camion, hanno fatto Nagarsankirtan. Poi hanno iniziato la distribuzione del cibo da uno punto, in modo che l'intero villaggio vibrasse del Nome di Dio. Anche io, ho partecipato a questa attività a modo mio, viaggiando su camion, saltando e tutto questo. Sorprendentemente, in ogni villaggio, ovunque ci fermassimo, c'erano centinaia di bambini...oh! Tutti gridavano e venivano laggiù! Là erano tutte persone grandi, tutti residenti - è stato un gran galà di benvenuto, un grande festival in ogni villaggio!

Ora dovremmo vedere i commenti di Swami qui, che sono ancora più importanti. Il mio tentativo non è semplicemente quello di descrivere cosa è successo quella volta. Il messaggio dietro questo è più importante perché questo programma rurale di sviluppo era solo una scusa per trasmettere il Messaggio Divino a tutti.

### **LA CURA DELLA DIVINA MADRE**

Dopo il nostro ritorno la sera, trovavamo sempre Swami ad aspettarci, solo in piedi!  
"Sono arrivati tutti i camion? No? Come mai? Che è in carica? Chiama quel tipo.  
Devono arrivare ancora cinque autocarri? Come mai? Cosa è successo?"

Ah! Molto ansioso! Molto nervoso! Molto più di una madre che aspetta il proprio figlio!  
Nel caso in cui il bambino torni a casa, in ritardo di mezz'ora, la madre avrà la pressione sanguigna alta e tutte quelle cose. (Risate) Sai, la Madre Divina, era pieno di ansia.

"Perché? Cosa è successo?"

"Swami, stanno arrivando."

"Perché? Perché sei venuto prima, lasciandoli là? Tutti i camion dovrebbero arrivare allo stesso tempo, capite?"

Ebbene, non abbiamo affatto osato affrontarlo! Quindi ci sono state anche occasioni quando abbiamo fermato i camion alla periferia per assicurarci che tutti i camion assemblati, per vedere che eravamo tutti al sicuro qui, mentre affrontavamo Bhagavan. (Risata)

### **LA FAME È UGUALE PER TUTTI**

Dopo il nostro ritorno, durante uno di quei giorni, un conferenziere disse a Swami:

"Swami, quando stavamo distribuendo quei pacchetti di cibo, tutti erano felici di riceverli!  
Tutti di qualunque religione, musulmani e cristiani - tutti hanno ricevuto pacchi di cibo!"

Baba disse: "Non parlare così. Perché dici, "musulmani e cristiani? La fame è uguale per tutti. Non c'è niente come " appetito musulmano", 'appetito indù' e 'fame cristiana'. Non ha senso amico! Tutti hanno bisogno di cibo. Il cibo è lo stesso. La fame è la stessa. Non c'è niente come "musulmano e cristiano"!

Tsk! Stai tranquillo." (Risata)

### **FATE I BHAJANS -- I BHAJAN CI DANNO ULTERIORE FORZA**

Poi disse anche: "Fate in modo di visitare ogni casa e di parlare con loro con un sorriso. Dite loro: "Signore, Bhagavan Sri Sathya Sai Baba ti ha mandato Prasadam. Ti ha mandato dei vestiti. Sappiamo quanti uomini, quante donne e quanti bambini ci sono. Siamo pronti con queste cose.' Distribuite così".

"Parlate piano e dolcemente, in modo che abbiano l' opinione migliore sulla nostra istituzione. E ricordate, è meglio che prendete più pacchetti del necessario. Non andate mai con un numero esatto e non prendete mai un numero inferiore a quello che è richiesto." Ne era molto sicuro.

Ed Egli disse: "Mentre distribuite il cibo, fate i bhajan. Fate i bhajan".

È una lezione per tutti, amici miei! Mentre svolgiamo il nostro lavoro, lasciateci fare i bhajan. Uno potrebbe essere in cucina. Uno può essere nella sala da pranzo. Uno potrebbe essere sul posto di lavoro. Possiamo fare bhajan. Perché no? I Bhajan ci danno una sorta di spinta aggiuntiva, una forza aggiuntiva. Questo è il messaggio per tutti.

### **LA SOLA ENERGIA NON BASTA , DOVRETE AVERE PIU' INTERESSE**

Poi disse: "Prima date il Prasadam, poi i vestiti. Questo è la tradizione indiana"

Non si danno prima i vestiti e poi serviamo il cibo.

“Prima servite il cibo e poi date i vestiti. Questo è molto importante”. Quello è quello che ha detto Bhagavan.

E poi: “Siate rispettosi. Mostrate rispetto a tutti e siete rispettati.”

“Fatti rispettare più tardi. Mostrando rispetto agli altri, sarete rispettati a vostra volta». Questo è quello che ha detto Bhagavan e ha anche detto: "Non è così sufficiente avere energia sufficiente per servire. Avete bisogno di avere anche dell'interesse.”

“Ci sono molte persone che hanno energia. Continuano a farne tante cose. Se siete solamente energici, siete meccanici. La semplice energia non e' abbastanza. Dovreste avere un po' di interesse, un po' di dinamismo, un po' di leadership, qualche attività; un po' di allegria, così lo farete volentieri».

Questo è ciò che ha detto Bhagavan.

### **LA VISITA DI BABA AI BORGHI**

Poi, Bhagavan stava aspettando i ragazzi lì sulla veranda ogni...giorno, pronto con ceste piene di mele. Ha iniziato a distribuire una mela ad ogni ragazzo, fissando ogni ragazzo, guardando profondamente negli occhi di un altro, prendendo in giro ognuno di loro. Era uno spettacolo per gli dei!

Posso anche dirvi che quando abbiamo citato i nomi di alcuni villaggi, il nostro buon Dio ha ricordato la Sua associazione passata di sessant'anni fa, raccontando quando Egli aveva visitato quel luogo, chi aveva visitato in quel luogo e come aveva trascorso il suo tempo là. Questo è stato un bonus extra per tutti gli studenti. Hanno dimenticato tutto lo sforzo; dimenticarono la loro stanchezza e risero quando Swami iniziò a parlare dei Suoi "bei vecchi tempi" di sessant'anni fa, quando visitò quei lontani villaggi.

### **JANAKAMPALLI**

Ad esempio, abbiamo citato il nome di un villaggio con il nome di Janakampalli.

Immediatamente Swami disse: “Oh! Sessant'anni fa, sono andato in quel villaggio e ho trascorso un buon numero di giorni lì. C'è una famiglia Reddy lì. Quell' uomo - deve essere molto vecchio ora. L'avete incontrato?”

“Sì, Swami! Lo abbiamo incontrato e ci ha raccontato come li avevi reso felice quando eri rimasto lì con loro. “

"Oh, capisco." Bhagavan era felice.

E poi chiesi: "Swami, cosa facevi lì in quel villaggio, sessanta anni fa?"

"Che cosa? Stessa cosa. Discorsi, Prasadam. Stessa cosa."

"Swami, la gente si riuniva?"

“Da tutti i villaggi vicini – pieni di gente con cui parlavo”

"Oh, Swami."

### **ENUMULAPALLI**

Poi Swami inizio' a parlare di un altro punto. Ha chiesto a qualcuno, "Dove sei andato?"

"Swami, siamo andati in un villaggio di nome Enumulapalli."

"Oh, capisco. Sei andato là?"

"Sì."

“Ah! Sulla strada ci sono due pazzi hai dato loro Prasadam?”

Guarda quello!

"Sì, Swami, l'abbiamo dato."

"Umm... se vai ancora oltre, c'è un vecchio, che non riesce nemmeno a stare in piedi . Gli avete dato Prasadam?"

"Sì, Swami"

"E quando siete andati alla tangenziale, c'è un vecchio cieco. Gli avete fatto avere Prasadam?"

Guardate quello! Egli stava dicendo dove abitavano le persone, chiedendo se...il Prasadam era stato ricevuto o meno. Questa è la cura meticolosa che Bhagavan prese in merito alla nostra attività.

### **KARNATAKANAGEPALLI**

Poi abbiamo detto: "Swami, siamo stati in un altro villaggio, chiamato Karnatakanagepalli."

"Oh, capisco!" Swami ha detto: "Oh, sono rimasto lì per molto tempo in passato, andando a giorni alternati."

Ma Karnatakanagepalli, che è molto vicino a queste parti, è pieno di montagne e fitte foreste. Swami, da ragazzo, era solito scappare nella foresta, arrampicarsi sulle montagne e restarci.

Karanam Subbamma, che era molto affezionata a Baba nella Sua infanzia, e ha servito Swami fin dalla Sua infanzia. Era una signora molto ricca in questo villaggio. Quindi, tutti la guardavano con tutta stima e tutto rispetto. Questa signora è andata alla ricerca di Baba, per scoprire dov'era, mentre gli portava il cibo ogni giorno.

"Dov'è questo Baba? In cima alla montagna? O nel profondo della foresta? Cosa fare?" Quindi questa signora, essendo una ricca signora di famiglia ricca , portava con sé i suoi due Pahilvan adulti, tipi ben fatti, per cercare Baba, e riportarlo tra le braccia.

"Questo piccolo Baba, riuscirà a tornare a casa o no?" volevano che Lo riportassero tra le braccia. Questo è quello che ha Bhagavan andava raccontando di quei giorni.

### **KUNKALAPALLI E DUPAMPALLI**

Poi abbiamo menzionato un altro villaggio, Kunkalapalli.

Swami disse: "Cosa avete visto lì?"

"Swami, abbiamo incontrato 400 persone. Sono tutti tamiliani. Sono venuti da una lunga distanza, e stanno lavorando come lavoratori temporanei lì nei campi. Quando noi stavano distribuendo vestiti e pacchi di cibo, abbiamo visto lacrime d'amore sui loro volti, lacrime di gratitudine Swami! Eravamo così contenti."

Un altro signore disse: "Swami, siamo stati in un altro villaggio dal nome Dupampalli".

I ragazzi che andarono in quel villaggio di Dupampalli dissero: "Swami, tutti la gente del posto ha iniziato a cantare i loro bhajan, non i nostri bhajan di Prashanti!"

Ogni villaggio ha la sua cultura locale, come ho detto prima. Loro hanno le proprie canzoni di bhajan locali, piene di filosofia, che si esprime in un linguaggio molto semplice.

Swami era molto felice. "Vedo!"

E poi il docente incaricato disse: "Swami, quando abbiamo detto, "Baba ti ha mandato Prasadam, Baba ti ha mandato dei vestiti, beh, non riuscirono a controllare la loro

emozione. La maggior parte di loro è scoppiata in lacrime, Swami! Erano davvero persi in estasi."

### **DHARMAVRAM**

Allora dovrei anche menzionare una città con il nome di Dharmavaram. (La maggior parte di voi deve conoscere quel posto.) Eravamo stati in quella città.

Ed erano le 9:30 quando siamo tornati, le 9:30 di notte. C'è voluto del tempo perché era una città densamente popolata.

E ti dico, fino alle 21:30, il nostro buon Dio stava aspettando lì sulla veranda! Fino a quel momento non aveva nemmeno bevuto un sorso d'acqua! Lui aveva cancellato i bhajan; Aveva annullato le interviste. Stava solo lì in veranda fino alle 21:30, aspettando il ritorno dei ragazzi. Potete mai stimare il suo amore per i ragazzi? Riuscite mai a immaginare la Sua preoccupazione per i ragazzi? È inimmaginabile!

### **OSPEDALE SUPER SPECIALISTICO SRI SATHYA SAI**

Quindi, siamo stati in molti villaggi. Non è necessario conoscere tutti i nomi dei villaggi poiché i nomi sono più confusi. Ma posso dirti cosa hanno espresso alcuni degli abitanti del villaggio quando eravamo stati in quei luoghi:

Abbiamo incontrato un vecchio, che ci si è avvicinato: "Ragazzi, guardate qui! ho operato i miei occhi lì nell'ospedale Sri Sathya Sai. Quindi oggi, sono in grado di vedere. Io posso guadagnarmi il pane perché la mia vista è normale".

E poi in un altro luogo, abbiamo trovato un altro uomo che veniva da noi: "Signore, guarda qui! Mi sono operata al cuore all'Ospedale Super Specialistico Sri Sathya Sai.

Se non fossi stato operato, tutta la famiglia sarebbe stata per strada.

Sono l'unico capofamiglia. Baba mi ha dato una seconda vita".

È un'esperienza elettrizzante sentire le persone raccontare come ne hanno tratto beneficio dalle istituzioni di servizio di Baba.

E anche i ragazzi hanno risposto alla chiamata di Bhagavan. Hanno risposto al messaggio di Bhagavan. Ebbene, mentre il camion veniva verso Puttaparthi nel viaggio di ritorno, ovunque trovassero delle persone al lavoro nei campi, i ragazzi fermavano i camion e portavano pacchi di viveri agli agricoltori e contadini che vi lavorano. Questo ha reso Swami molto, molto felice.

E poi, in certi villaggi, venendo a sapere che gli studenti di Baba...stavano venendo lì, hanno fatto delle decorazioni speciali tipo villaggio e hanno dato una gran galà benvenuti a tutti! Inoltre hanno iniziato a cantare canzoni in lode di Bhagavan, dando un tumultuoso benvenuto a tutti noi.

### **AMATE TUTTE LE RELIGIONI**

In alcuni villaggi, abbiamo visto persone avvicinarsi e dirci: "Signore, non abbiamo avuto acqua fino ad ora. Abbiamo preso l'acqua dal villaggio vicino. Grazie a Swami, ora abbiamo acqua disponibile qui in questo villaggio. Grazie a Swami!"

Questo è quello che hanno detto.

In qualche altro villaggio, abbiamo incontrato alcuni musulmani che sono venuti e hanno detto: "Il Signore,

Baba ha costruito una moschea per noi, un luogo di culto per i musulmani, Darga.

Baba ha costruito quel Darga o moschea per farci pregare. Gli siamo molto grati."

Questi sono tutti gli atti di Bhagavan, che ci diranno che Egli ama tutte le religioni. Tutte le religioni sono UNO. La verità è una; solo le strade sono tante.

L'obiettivo è uno; i percorsi sono tanti. La destinazione è una; ma le procedure di adorazione possono essere diverse, le pratiche possono essere diverse. Ma Dio è Uno. Questo è il Messaggio.

### **AFFETTO OVUNQUE**

In alcuni villaggi i poveri avevano steso delle stuoie per terra.

"Ragazzi, per favore sedetevi."

Dicevano: "Vi diamo un po' d'acqua? C'è acqua fredda.

Per favore, bevi dell'acqua." Alcune persone offrivano il latticello.

Alcune persone dicevano: "Ragazzi, voi non conoscete i villaggi. Possiamo darvi delle arachidi da mangiare? Per favore, non rifiutate. Abbiamo delle arachidi. Mangiatele."

E alcuni abitanti del villaggio hanno dato loro pezzi di canna da zucchero. "Dai, volete mangiarne?" Stavano estendendo la loro ospitalità, cortesia e accoglienza nel loro proprio modo. È davvero grandioso, grandioso!

### **'CULTURA DELLA CITTÀ' O 'CULTURA PIATTA'**

La maggior parte di questi ragazzi viene dalle città. Nelle città nessuno si preoccupa di nessuno. Anche se il vicino è sul letto di morte, uno non è preoccupato.

Anche se c'è un matrimonio nella casa del vicino, non ci si preoccupa. Quella è la "cultura della città", in particolare per coloro che soggiornano in appartamenti - "cultura dell'appartamento".

Non c'è niente: la vita è piatta. Non ci sono rapporti umani, né cortesie, né conoscenti e nessun contatto sociale. Non conosciamo nessuno lì.

"Chi è il tuo vicino?"

"Non lo so!" E inoltre, non ce ne vergogniamo. Lo chiamiamo anche 'cultura e civiltà'!

Ma nei villaggi non è così. Sono tutti uno; collaborano l'uno con l'altro. E che umiltà e cortesia hanno! L'obbedienza e una tale accoglienza a mani giunte: "Vi prego, signore!"

Nelle città non la troviamo. Se vedono uno sconosciuto, dicono "Ciao". Questo è tutto. Nessuno dirà: "Signore, cosa vuole?" Nessuno lo dirà, tutto qui.

Il compagno, quello straniero, avrà paura di questi luoghi perché non c'è il benvenuto e nessuna preoccupazione per lui.

Quindi i ragazzi, venendo dalle città e guardando questo tipo di villaggio, ospitalità e accoglienza, non credevano ai loro occhi, vi dico! Inoltre, il tipo di devozione nei villaggi! Gli abitanti del villaggio sono innocenti. Essi sono poveri e puri. Non hanno dubbi. Ma la maggior parte dei borsisti della città altamente istruite, hanno la testa piena di dubbi! Non hanno fede in Dio e nessuna fede in se stessi. In tutto il mondo oggi non c'è amore in nessuna parte nelle città.

### **L'EDUCAZIONE DEL CUORE È 'EDUCARE'**

Quindi, l'educazione del cuore è "educare". Questo è quello che troviamo nei villaggi. La conoscenza della testa è educazione. I sentimenti, i valori e i sentimenti del cuore sono "educare". Questo è quello che troviamo nei villaggi. Nelle città, la pomposità, lo spettacolo, la pubblicità, l'orgoglio, l'ego e la vanità sono le caratteristiche comuni.



Umiltà, semplicità, riverenza, rispetto, fede, obbedienza, cortesia, sollecitudine, simpatia e tolleranza: questi sono i valori che si trovano nei villaggi.

Siamo molto grati a Bhagavan per averci dato questa opportunità di visitare i borghi e fare questa esperienza servendoli, conoscere meglio cos'è la cultura indiana, cosa rappresenta nel suo vero spirito. Questo è stata l'esperienza di tutti i ragazzi.

Da allora, hanno continuato a chiedere a Swami ogni anno: "Swami, dobbiamo andare anche quest'anno?" Di conseguenza, il programma di sviluppo rurale, il Grama Seva, va avanti da due anni. Penso che voi lo sappiate.

I ragazzi chiedevano a Swami il permesso di partecipare, rinunciando alle loro vacanze. Lo sapete questo? Di solito da noi la gente vuole tornare a casa durante le loro vacanze per gustare con i genitori e gli amici i biscotti e le preparazioni speciali. Ma qui i ragazzi non vogliono le vacanze. Vogliono fare questa attività di servizio. Questo è un fenomeno davvero incredibile!

### **OTTOBRE 2000**

Ora, passerò al prossimo mese e condividerò con voi alcuni punti. Questi dettagli sono pubblicati nel Telugu Sanathana Sarathi nel mese di ottobre 2000. Sono sicuro di presentare queste cose in ordine cronologico e in ordine sequenziale al meglio delle mie capacità.

Anche se ci sono alcuni impegni e appuntamenti urgenti giusto ora, soprattutto in questo momento in cui l'anno accademico volge al termine e i ragazzi si stanno preparando per gli esami, anche noi docenti abbiamo fretta per completare il programma. Ma sono anche determinato a completare questo programma.

Anche questo è ugualmente un programma. (Ci tengo a completare questo, in modo che avrete un po' di tempo lì a Bangalore per modificare e finire questo lavoro.)

Ora, ecco alcuni punti riguardanti questi episodi dell'ottobre 2000.

Bhagavan ha con Sé studenti di tutti gli stati, di tutto il paese, e anche alcuni studenti dall'estero. Sapete quanto è difficile adattarsi alle diverse abitudini alimentari. Sapete, quando vi viene chiesto di prendere il cibo piccante nella mensa dell'India meridionale, posso immaginare la vostra reazione. Non riesco nemmeno immaginare di mangiare sottaceti nel mio sogno! Impossibile! Perché i nostri sottaceti vi faranno atterrare subito sulla luna, senza l'aiuto di alcun satellite o navicella spaziale! (Risate) Questa è la mia dieta normale, lo sapete! Ho mangiati tanti peperoncini, un sacco di roba piccante, fin dall'inizio. È la costituzione del mio corpo, questo è il punto. E i ragazzi qui, che vengono dal nord, mangiano il chapati. Quelli che vengono dal sud hanno sambar e rasam. Ma tutti i ragazzi devono mangiare lo stesso cibo lì in ostello. Immaginate come e' difficile!

### **UN VIAGGIO MEMORABILE NEGLI USA**

Ricordo il mio viaggio negli Stati Uniti nell'anno 1975. Non avevo qualcosa da mangiare lì. Ero stato nello stato dell'Indiana negli Stati Uniti.

Ero stato in Brasile, nell'Indiana; Corydon, Indiana; Bloomington, Indiana; Terre Alta, Indiana; e Indianapolis, Indiana. Sono stato in così tanti posti lì.

Ma non avevo niente da mangiare. Tuttavia, tutti sapevano che sono vegetariano. Quindi quello che facevano era portare una grande ciotola con le patate completamente schiacciate in una pasta (purè di patate).

"Anil Kumar, sei vegetariano, quindi patate!" (Risata)

Ma sono persone molto simpatiche. Non ho ancora visto persone così amichevoli finora.

Mi amano, un popolo molto amichevole. E la patata è sicuramente cibo vegetariano . Come posso dire che non è vegetariano? Non è. Ma ho pensato: "Come posso mangiare quella pasta?" (Risate) Quindi, cortesemente e con le buone maniere ho detto: "Molto...carino! Grazie mille!"

Ma alcuni di loro stavano guardando cosa avrei mangiato perché dovevo stare lì per sei settimane come loro ospite. Dovevano mandarmi a casa intatto e vivo. (Risate) Quindi mi guardavano. Beh, qualcuno capiva che questo tizio non stava mangiando. E alcune persone molto brave, dico a voi, bravissime persone, alcuni americani, vi siete avvicinati a me e mi avete detto:

"Sig. Anil Kumar, no! Non stai mangiando niente. Per favore, facci sapere cosa ci tieni davvero? Cucinerò per lei, signor Anil Kumar.»

Devo dire loro che mangio roba calda e tutto il resto? Ho detto: "Non preoccuparti! Sto bene."

Alla fine quello che pensavano era - hanno detto: "Ti piacciono le torte, signor Anil Kumar?"

"Sì"

"Ti piacciono i biscotti?"

"Sì"

"Cioccolato?"

"Oh sì!"

"Frappè?"

"Perché no?" (Risata)

"Arachidi?"

"Molto!" (Risata)

"Anacardi?"

"Subito!" (Risata)

Il risultato è stato che il mio tavolo da pranzo era pieno di questi dolci e pani, panini e frullati. Considerando che i compagni non vegetariani avevano solo uno o due elementi, io ne ho avuti tanti! E per favore credetemi, ero più energico di tutti quei tipi messi insieme, che vivono di torte, biscotti, frappè, anacardi noci, arachidi, panna, formaggio e pizza! wah! (Risata)

### **DIFFICILE DA REGOLARE IN UN TERRITORIO DIVERSO**

Quindi, è così difficile adattarci in una terra diversa con il nostro cibo e le abitudini. Erano così brave persone - non posso dimenticarle per tutta la vita. Qui , ecco cosa hanno fatto quelle persone: il mio ospite successivo era solito chiamare l'host attuale e dire: "Signor Anil Kumar sarà con noi la prossima settimana. Per favore dicci cosa vuole mangiare?" (Risata)

"Oh, 1 - Riso."

"Buono."

"2 - Alcuni chutney."

"Prenderemo queste cose per te dal ristorante indiano."

"3 - Ha paura dei cani, dei gatti e dei porcellini d'India."

"Oh, capisco! Li terremo al sicuro in una stanza e la chiudiamo a chiave". (Risata)

"4 - Ama molto il caffè caldo e caldo."

"Oh, va bene!"

"5 - Gli piace fare un numero qualsiasi di discorsi."

"Tutto ok! Organizzeremo alcuni incontri". (Risata)

"Ah ok! E gli piace socializzare con le persone, parlare con gli amici americani, conoscere la loro cultura".

"Oh, notato. Li inviteremo".

Ovviamente questa è tutta la mia esperienza personale. Pensando che vi farà sicuramente piacere sentirlo, ve lo dico!

### **CANTO BHAJANS**

Un giorno lì, in qualche modo ho sentito: 'Cosa devo fare?' Ero molto serio. Tutti gli americani hanno facce sorridenti. Oh sì! Devo ancora trovare un americano con una faccia seria. No. Tutti volti sorridenti con un'entusiasmo spumeggiante. Tutti!

"Anil! Perché dici sul serio? Cosa c'è che non va in te? Stai bene?"

"Sto bene."

"Perché sei così serio?"

"No, no, no! Voglio cantare per voi stasera".

"Cantare?"

"Sì perché no? Alcune canzoni di bhajan!"

"Bhajan? Che cosa sono?"

"Sono canti spirituali. Darò anche il significato inglese. Per favore invitate anche i vostri amici."

Con il risultato, credetemi, che da quel giorno ho avuto 200 persone... tutte le famiglie americane, ascoltando i miei discorsi e godendo della mia compagnia. E io ho goduto della loro compagnia tanto che l'ultimo giorno, tutti noi abbiamo iniziato a piangere perché non riuscivamo a separarci!

Quindi, con tutto ciò che è stato detto e fatto, sia come sia, quello che voglio dire è che è così difficile adattarsi alle diverse abitudini alimentari. I ragazzi provenienti dall'Himalaya, da luoghi lontani, mangiano rasam e sambar dell'India meridionale! È grazie al loro amore per Bhagavan. Oppure non è possibile. Bene perché? O altro, come si fa a stare qui ad ascoltare la musica delle zanzare di notte? (Risata)

Lasciando il cibo che ti piace molto, cos'è che ti ha fatto? Sorridi ancora e continui a stare qui? È la tua devozione per Bhagavan. Non c'è nessun dubbio su questo. Mi sento così umile. Mi sento così piccolo di fronte a te. Credimi o no, davanti a tutti gli stranieri, mi sento molto, molto, molto dispiaciuto! Com'è che non sono in grado di adattarmi? Com'è possibile che queste persone siano in grado di adattarsi qui? Quindi essi sono veramente i figli di Bhagavan Baba. Non sto parlando con voi solo per fare una doccia di parole di lode. Sto davvero parlando dal profondo del mio cuore, intendo davvero!

### **L'AMORE E' IL MOTIVO!**

Quindi ora e, mentre Swami parlava ai ragazzi, improvvisamente guardò un tizio.

"Forza ragazzo! Ehm.... Hai un problema allo stomaco, vero?"

"Sì, Swami. Mal di stomaco!"

"Oh, capisco!" Swami rise e disse: "Vedi, Anil Kumar, questo ragazzo viene dal nord dell'India. È abituato a prendere chapattis, rotis e parothas. Ma qui nel nostro ostello, deve prendere sambar e rasam. Quindi, ha un mal di stomaco problema, poveretto! Non preoccuparti, non preoccuparti!"

Ha materializzato delle compresse per lui. Tre compresse.

"Ti do tre compresse. Prendine uno ora, uno stasera e uno domattina. Sarai libero da questo."

Questo è Dio! Le persone sono qui per l'Amore di Swami. E Swami è qui per Amore dell'umanità. È l'Amore che ci ha fatto restare entrambi qui. Questo è ciò che penso. E poi, qui troviamo anche persone di diversi paesi, sedute in cerchio ogni giorno, che parlano del messaggio di Swami e praticano i canti dei bhajan, come Swami dice a tutti di fare. Devono imparare da altre persone. Ogni secondo, fanno il miglior uso del loro tempo, pensando a Swami e praticando i bhajan. È davvero fantastico!

Intendiamoci, sto raccontando tutte queste cose così come sono state pubblicate nel Sanathana Sarathi, una rivista dell'ashram, che ha la Sua divina approvazione e sanzione, dove una sola parola non può essere esagerata. Dovrebbe essere corretto - accurato al fatto. È tutto! Quindi, quello che sto dicendo è registrato qui. Quindi saprete che ha l'approvazione e la sanzione di Swami.

### **LAVORA DENTRO**

Devo anche dirvi che ho incontrato persone di lingua spagnola che stavano portando alcuni libri di Sanathana Dharma, i cui titoli non sono nemmeno noti agli indù! Alcuni di quei libri non vengono nemmeno letti da noi. Ma queste persone provenienti dall'Argentina, dal Perù, dal Venezuela, dal Brasile e dal Guatemala portarono un libro dal titolo "Tripura Rahasya", che contiene la quintessenza della filosofia Vedanta, che non capisco nemmeno. Ma quelle persone dall'Argentina, leggono! Parlano solo di come Swami lavori dentro ognuno di noi! Quando ho detto a Swami: "Swami! Gli spagnoli leggono tutti questi libri e questa letteratura!"

Swami ha detto: "Voi ragazzi dovrete imparare da loro. Andate e imparate da loro! Non vi vergognate di questo?"

"Swami, ecco cosa hanno letto!"

Non mi vergogno nemmeno di dirvi che ho incontrato alcuni devoti dell'Argentina, che portano un foglietto di carta con scritto "Annill!" (Mi chiamano 'Annill'.)

"Annill, hai dato una traduzione inglese per Satchidananda. Hai sbagliato. OK?" (Risata)

"Ho sbagliato?"

"Sì, sei tu! Ecco cosa ha detto Baba! Capisci?"

Stavo saltando di gioia. Mi è venuta voglia di ballare. Gli spagnoli stanno correggendo me, dicendomi che ho sbagliato nella mia traduzione? Parla solo della loro profondità nel soggetto e la loro completezza nel soggetto – che sono così particolare per avere una traduzione corretta. non posso fare come mi piace; Non posso prendere le cose scontate. Porto con me una pesante responsabilità: sono responsabile di loro. Non posso pensare che tutti gli stranieri diranno: "Grazie, Anil Kumar!"

Stai facendo un buon lavoro!" No, non necessariamente. Ci sono un buon numero di persone che dicono: "Ti sbagli! OK? Capisci?"

"Oh! Mi dispiace, sorella. Grazie!" mi correggo.

### **NON POSSO AIUTARLO!**

Ci sono alcuni che mi dicono: "Stai gridando. Quindi non siamo in grado di capire niente. Capisci?"

"Sì sorella. Capisco. Ma non posso farne a meno". (Risata)

"Perché?"

Non sono una macchina. Quando Swami dice un'affermazione con tutta enfasi, bene, dovrei anche trasmetterlo con uguale forza.

Quando Swami dice: "Non c'è egoismo in Me", non posso dire a bassa voce, "Non c'è egoismo in me" (detto con dolcezza).

Chee! Allora il vero spirito se n'è andato! (Risata)

Oppure Baba dice: "Tutte le Mie istituzioni educative offrono istruzione, senza costo!"

"Tutte le mie istituzioni educative sono..." (dette umilmente)

Ehi! È solo per farvi capire che non posso ottundere quello di Bhagavan...nel discorso (Risate). Non posso rendere insipido e insipido il suo discorso.

"Scusatemi! Sopportate le mie urla: non posso farne a meno. Per favore, vi prego ,scusatemi." Questo è quello che dico loro.

### **RISCHIO MOLTO COSTOSO!**

Alcune persone dicono: "Traduci molto velocemente".

"Sì, sono veloce. Ma capisci il mio problema. Quando Swami parla molto veloce, non posso essere lento. (Risate) Prima che io completi la frase, Lui completa già le tre frasi successive. (Risate) Per favore immaginate la mia posizione. Non mi darà tempo. Invece di sbattermi così, per favore, abbi pietà di me, fratello mio, per favore abbi pietà di me. Per favore prega per me."

E ci sono anche alcuni stranieri che mi dicono: "Vuoi dire per favore a Bhagavan di darti un po' di tempo per tradurre?" (Risata)

Ho detto: "Non posso correre questo rischio". (Risata)

È un rischio molto costoso, non posso farlo. Ho paura di essere sostituito. (Risata)

### **GRAZIE PER L'INTRATTENIMENTO!**

E ci sono alcuni che dicono con un sorriso: "Oh, Anil Kumar! Hai fatto due errori. Swami ti ha corretto, giusto?"

Ho detto di sì. Sono così felice che tu sia attento e che anche tu ti sei divertito quando ho fatto un flop." (Risata)

"Quando ho sbagliato, quando Swami mi ha corretto, sei stato felice! Bene!"

Quindi, ti sto dando anche a te un intrattenimento, per il quale dovresti ringraziarmi!" (Risata)

Non la prenderò mai sul personale, ogni volta che qualcuno commenta così. Io la prendo sul personale. Mi piace perché stanno dicendo la loro opinione.

Non c'è niente di sbagliato in questo. Siamo tutti devoti. Siamo fratelli e sorelle. Si può essere liberi e franchi al riguardo. Non c'è nulla di sbagliato. Quindi queste sono le cose che in qualche modo mi sentivo di condividere con voi.

### **SAI È TUTTO INTORNO!**

Allora posso anche dirvi una cosa che ho notato. Ho dei floppy con me... floppy o dischi per computer - che trasportano tutta la letteratura Sai, classificata sotto 1500 teste! Riuscite a immaginare? I canadesi leggono a fondo la letteratura di Swami, classificando sotto 1500 titoli e creano dei floppy come riferimento immediato. Chi sono io, paragnato a quelle persone? E mi hanno inviato stampe di circa 2000 pagine. Il mio armadio è pieno di quelle carte! Quindi, che ricerca sta continuando!

Poi un australiano ha pubblicato un libro intitolato "Sathya Sai Compendium", credo. È un grande libro. È la letteratura di Swami, come un dizionario, in ordine alfabetico! Hanno raccolto tutta la letteratura di Swami. Così, in tutto il mondo, la ricerca sulla letteratura Sathya Sai sta procedendo intensamente, particolarmente in Occidente; in particolare all'estero, uno studio così approfondito sta continuando.

Ed è incredibile che così tanti libri siano pubblicati in russo! Prima in Russia, ai tempi di Stalin e Lenin, non c'era niente come la religione. Ma oggi c'è la letteratura Sai in russo, e noi abbiamo traduttori che stanno facendo un lavoro migliore dello stesso Anil Kumar! (Risate) Questi due traduttori (riferendosi a due persone nel pubblico), come lo stanno facendo bene, quanto velocemente parlano, quanto sono entusiasti! Senza carta, lo stanno facendo. Beh, io non posso farlo! Tanto di cappello a entrambi. State facendo davvero un ottimo lavoro!

### **IL NOSTRO DIO HA FATTO I SUOI FIGLI ALL'ESTERO PIU' GRANDI DEI SUOI BAMBINI CHE GLI STANNO VICINO**

Ah! Guarda quello! Ce ne sono sempre di più! Oh, temo che tu mi renderai disoccupato molto presto! (Risate) Ma, per favore, credetemi, Sarò la persona più felice se mi perderò, se sarò sconfitto per mano tua! Sì, perché il nostro Dio ha fatto i suoi figli all'estero molto, molto più grandi dei suoi figli molto vicino a Lui. Parla dell'intensità della vostra devozione.

Quindi, attendo devotamente il giorno in cui mi supererai sicuramente. Voi due mi avete già superato! Sto aspettando di incontrarne anche altri due! (Risate) Se vuoi, ve lo darò per iscritto. Rivolgendosi ai russi:

"Sorella tal dei tali, il fratello tal dei tali mi ha eccelso nella traduzione. Voglio dire questo nella lettera e nello spirito. Firmato, K. Anil Kumar." (Risata)

Questo è registrato lì. Puoi mostrarlo a tutti. Sì, sono così contento. Ogni insegnante vorrebbe perdersi nelle mani del proprio allievo. Ogni insegnante desidera che il suo studente lo superi. Ogni genitore desidera che i suoi figli lo superino. Non la pensate così? Così, allo stesso modo quando voi ci siete, ne sono felice!

### **NON TI DIMENTICHERO' ANCHE SE TU MI DIMENTICHI**

Ok ora! Accadde così che Swami iniziò a scherzare con un ragazzo. Lui lo chiamo' e disse: "Arey, ragazzo! Come sta tuo fratello?"

Quel ragazzo disse: "Swami! Molto bene!"

"Ahaa! Si è sposato?"

"Sì, Swami!"

"Gli hai dato i vestiti che ho mandato?"

"Sì, Swami!"

"Gli hai dato l'anello che volevo che gli dessi?"

"Sì, Swami!"

“Umm... digli una cosa: che non dimentichi la sua giovane moglie. non importa anche se dimentica Me! Ma che non dimentichi la sua giovane moglie!»  
Questo è quello che ha detto Bhagavan. Per favore, guardate! E Swami ha detto, “Ragazzi, guardate qui! Io non vi dimenticherò, anche se voi mi dimenticherete, io non vi abbandono, anche se voi mi abbandonate!»  
Chi lo direbbe oggi, ditemi? Questo è Bhagavan Sri Sathya Sai Baba!  
Continueremo domani. Mi dispiace che nella registrazione di oggi, ci sia... stata qualche nota personale e alcune esperienze personali come traduttore.  
Comunque, mi dispiace se ho preso il vostro tempo. Mi sento in colpa e spero di poter essere scusato se ho preso il vostro tempo. Ma in qualche modo è uscito così da solo.  
Grazie mille! Sai Ram!

***Om Loka Samastha Sukhino Bhavantu  
Loka Samastha Sukhino Bhavantu  
Loka Samastha Sukhino Bhavantu***

***Om Shanti Shanti Shanti  
Jai Bolo Bhagavan Sri Sathya Sai Baba Ji Ki Jai!***

**Grazie**